



Obsah

I *Uznesenia, odporúčania a stanoviská*

ODPORÚČANIA

Európska centrálna banka

2021/C 370/01	Odporúčanie Európskej centrálnej banky zo 7. septembra 2021 Rade Európskej únie o externom audítorovi Banca d'Italia (ECB/2021/41)	1
---------------	--	---

II *Oznámenia*

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 370/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10261 — USTC/CM Biomass Partners) ⁽¹⁾ ...	2
2021/C 370/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware) ⁽¹⁾	3
2021/C 370/04	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10232 — Brose/Sitech) ⁽¹⁾	4

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 370/05	Výmenný kurz eura — 14. septembra 2021	5
---------------	--	---

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2021/C 370/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	6
2021/C 370/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	8
2021/C 370/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9987 – NVIDIA/Arm) ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

ODPORÚČANIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

ODPORÚČANIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 7. septembra 2021

Rade Európskej únie o externom audítorovi Banca d'Italia

(ECB/2021/41)

(2021/C 370/01)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 27.1,

keďže:

- (1) Účty Európskej centrálnej banky (ECB) a národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro, overujú nezávislí externí audítori odporúčaní Radou guvernérov ECB a schválení Radou Európskej únie.
- (2) Mandát súčasného externého audítora Banca d'Italia, spoločnosti BDO Italia S.p.A., sa skončil po vykonaní auditu za finančný rok 2020. Preto je potrebné vymenovať externého audítora od finančného roku 2021.
- (3) Banca d'Italia vybrala spoločnosť Deloitte & Touche S.p.A. za svojho externého audítora na finančné roky 2021 až 2022,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

Odporúča sa, aby bola spoločnosť Deloitte & Touche S.p.A. vymenovaná za externého audítora Banca d'Italia na finančné roky 2021 až 2022.

Vo Frankfurt nad Mohanom 7. septembra 2021

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10261 — USTC/CM Biomass Partners)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 370/02)

Dňa 1. septembra 2021 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10261. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10380 — Hg/TA/Insightsoftware)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 370/03)

Dňa 30. augusta 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10380. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10232 — Brose/Sitech)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 370/04)

Dňa 28. júla 2021 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v nemeckom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10232. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

14. septembra 2021

(2021/C 370/05)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1814	CAD	Kanadský dolár	1,4951
JPY	Japonský jen	130,08	HKD	Hongkongský dolár	9,1899
DKK	Dánska koruna	7,4361	NZD	Novozélandský dolár	1,6625
GBP	Britská libra	0,85260	SGD	Singapurský dolár	1,5870
SEK	Švédská koruna	10,1453	KRW	Juhokórejský won	1 382,66
CHF	Švajčiarsky frank	1,0887	ZAR	Juhoafrický rand	16,8097
ISK	Islandská koruna	151,20	CNY	Čínsky juan	7,6168
NOK	Nórska koruna	10,1745	HRK	Chorvátska kuna	7,4760
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 857,27
CZK	Česká koruna	25,389	MYR	Malajzijský ringgit	4,9170
HUF	Maďarský forint	350,05	PHP	Filipínske peso	58,868
PLN	Poľský zlotý	4,5542	RUB	Ruský rubel'	86,1062
RON	Rumunský lei	4,9485	THB	Thajský baht	38,927
TRY	Turecká líra	9,9848	BRL	Brazílsky real	6,1788
AUD	Austrálsky dolár	1,6114	MXN	Mexické peso	23,5067
			INR	Indická rupia	87,0370

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 370/06)

1. Komisii bolo 6. septembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Bridgepoint Group plc, („Bridgepoint“, Spojené kráľovstvo),
- FFL B.V. („FFL“, Holandsko),
- Sustainable Market Solutions B.V a ACT Financial Solutions Group (spolu „ACT“, Holandsko).

Toto oznámenie sa týka navrhovaného nadobudnutia spoločnej kontroly v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách nad podnikom ACT zo strany podnikov Bridgepoint a FFL, ktorý je pod kontrolou zakladateľov podniku ACT a súčasných väčšinových akcionárov.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Bridgepoint: portfóliové investície,
- FFL: holdingová spoločnosť,
- ACT: poskytuje trhové udržateľné energetické riešenia týkajúce sa služieb zabezpečovania environmentálneho súladu, udržateľnosti podnikov, palív a surovín a finančných nástrojov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10441 — Bridgepoint/FFL/ACT

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 370/07)

1. Komisii bolo 7. septembra 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Primonial Real Estate Investment Management („Primonial REIM“, Francúzsko) pod kontrolou skupiny Bridgepoint Group („Bridggroup“, Spojené kráľovstvo) a skupiny Latour Group („Latour“, Francúzsko),
- Sogécap (Francúzsko) pod kontrolou skupiny Société Générale („Société Générale“, Francúzsko), ako aj
- OPG Window (Francúzsko).

Podniky Primonial REIM a Sogécap získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Target Asset.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Primonial REIM: investície do nehnuteľností vrátane výskumu, vývoja a distribúcie štruktúrovaných investičných riešení, aktív a služieb v oblasti správy investícií do nehnuteľností,
- Sogecap: produkty životného poistenia a poistnej ochrany poskytované sieťam retailového a privátneho bankovníctva (skupiny) Société Générale,
- OPG Window: nehnuteľnosť známa ako budova „Window“ na adrese 19 Parvis de La Défense, Puteaux, Francúzsko (92).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10421 — Primonial/Société Générale/OPG Window

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.9987 – NVIDIA/Arm)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 370/08)

1. Komisii bolo 8. septembra 2021 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- NVIDIA Corporation („NVIDIA“, USA),
- Arm Limited („Arm“, Spojené kráľovstvo), patriaci podniku SoftBank Group Corp. (Japonsko).

Podnik NVIDIA získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom Arm.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- NVIDIA: navrhovanie a dodávanie zrýchlených počítačových platforiem vrátane grafických procesorových jednotiek pre hry, dátové centrá, profesionálnu vizualizáciu a automobilové aplikácie. Prostredníctvom akvizície spoločnosti Mellanox, ktorá sa dokončila v apríli 2020, dodáva NVIDIA aj produkty a riešenia týkajúce sa prepojenia sietí,
- Arm: vývoj a udeľovanie licencií na duševné vlastníctvo dodávateľom polovodičov, okrem iného na konečné použitie v mobilných zariadeniach, serveroch dátových centier, automobilových systémoch, počítačoch a internete vecí.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9987 — NVIDIA/Arm

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK